

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 petilsor egyszeri hirdetésre
 15 f. Közlemények sora 40 f.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és
 kiadóhivatal ::
 Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

Hátha.

A háború kitörése óta, melynek híré, igazságunk erejében bízva oly példátlan lelkesedéssel s örömmel fogadtuk s amely társadalmunkat a legnagyobb áldozatkészre birta, egyesek valósággyal versengnek abban, hogy melyikük tud jobban ráijeszteni bizakodó, a végleges győzelem tudatában élő polgártársára s a lehető legnagyobb lelki örömeik telik abban, ha ijedt arcokat látnak maguk körül.

A s ereje ugyan elhallgattatta némileg őket, de fölényes, esetleges megvető mosolyuk a győzelmet hirdető polgártársukkal szemben épp oly hatásosan szolgálja céljukat, mint ijesztő szavuk.

Ezek a minden katonai tudománnyal kibélelt teoretikusok pedig sokkal többet ártnak, mint azt maguk is felfogni volnának képesek.

Mert az erejében, igazságában s így föltétlen győzelmében bízó, itthonmaradt társadalom majdnem egyenrangú ellenfele a szuronyok erdejében bizakodó, de erkölcsi tartalom s alap nélkül lévő ellenségnek. Az itthonmaradtok erkölcsi feleslegéből kijut a kint küzdőknek is, akik egy egészséges, bátor, otthonmaradt társadalmat tudva odahaza, megacélozzák s megsokszorozzák erejüket.

Az erkölcsi erőnkben való gazdagság többet ér minden anyagi kikészültség-nél. Mert egy ereje tudatában, erkölcsi-ekben szilárdan álló nemzet mindenkori képes megteremteni a szükségeseket, mert áldozatkészességét nem befolyásolhatja az az egoisztikus szempont, hogy — hátha.

Az egészséges társadalom, nemzet ilyenkor csak egyetlenegy célt ismer: a közös célt, a szent haza célját. Ezen cél elérésében pedig nincs akadály, melyet le nem küzdhetnénk, ha nem lebeg előttünk mindenkor a — hátha.

A vármegye közgyűlése.

A vármegye háza ősi székházának nagyterme sok ünnepélyes órának volt már szemtanúja. Hiszen nemzetünk történetének súlyos fázisai a közgyűlési termekben játszódnak le. De oly ünnepi, felemelő percekben alig volt része, mint a 12-ikén tartott közgyűlésen.

Szinyei Merse István főispán a közgyűlés megnyitása előtt visszatekint az utolsó közgyűlésünk óta történt világeseményekre. Legutóbbi közgyűlésünkön mélységes fájdalmunkat és gyá-

szunkat fejeztük ki fenkölt lelkű trónörökösünk s hitvese megrendítő halála felett. Azóta az események — melyeket legapróbb részleteiben ismerünk — gyors egymásutánban következtek. A nagy mérközés, amelyet az igazság és a világrend helyreállításának szolgálatában vettünk fel, egy pillanatra sem ingatott meg bennünket sem lelkesedésünkben, sem áldozatkészességünkben, sem nagy szövetségünkhöz való törhetetlen ragaszkodásunkban s hűségünkben.

Szövetségünk iránti hűségünk talán még fokozottabb, s bizalmunk és tiszteletünk talán még nagyobb, melyet osztályosunk, a hatalmas szövetségstárral szemben érezzük.

S amint a rettenetes gonoszított feletti mélységes fájdalomban egyesült az egész nemzet szívedobbanása, éppen úgy — amidőn a világrend és az igazság megvédése érdekében hadba hívta hadurunk a nemzetet — egy szívvel, egy lélekkel sietett a hívásnak eleget tenni, bízva Istenben s igaz ügyünk diadalában.

Azon imádatszerű hódolat és rajongó szeretetnek, amely nemzetünk minden fiát királyunkhoz fűzi, kifejezést adtunk augusztus 18-ikán, agguralkodónk születésének évfordulóján s ugyanennek tolmácsolására kérte az elnök József és Ferenc Salvator főhercegeket, amidőn rövid idővel ezelőtt vármegyénk székvárosát magas látogatásukkal megtisztelték.

Ezek után a legnagyobb elismeréssel emlékezett meg az elnöklő főispán az egész társadalom összhangzatos nagy működéséről, a Vöröskereszt-egyesület sárosvármegyei, bártfai, kiszabeni és giráltsi fiókjainak áldásos tevékenységéről s ennek keretében áldozatkész honleányaink élén különösen özv. Semsey Boldizsárné és Tahy Józsefné úrnők, vöröskereszt-egyleti elnökök fáradságot nem ismerő, lelkesítő tevékenységéről, melylyel sebesült harcosaink gondozása, ápolása, élelmezése és felruházása érdekében az egész megyére kiterjedő szervezetet létesítettek és fáradhatatlanul vezetnek.

Hálás elismeréssel emlékezett meg fenkölt lelkű főpapjainkról s a vezetésük alatt lévő papság hazafias működéséről, Tahy Józsefné, a vármegye alispánjának éjt nappallá tévő felelősségteljes, vezető, irányító tevékenységéről, nemkülönben a vármegyei, városi s községi tisztikaroknak e súlyos időkben kifejtett önfeláldozó ügybuzgalmáról.

Majd tovább fejtegeti, hogy csak ily társadalmi összhanggal lehetett megoldani a reánk nehezdedő terhes feladatokat s azon reményének ad kifejezést, hogy csüggedés nélkül, lelkesedéssel és egyetértésben működve, teljes bizalommal tekinthetünk a jövőbe, mert a társadalmi szervezeteknek összhangzatos, öntudatos együttműködése egy oly erőforrás, melyre biztosan alapíthatjuk a második ezredévnek — az eddiginél sokkal fényesebb — sokkal dicsőbb történetét.

Kegyelettel adózik ezután a harcműzön elesett hőseink emlékének s felszólítja a közönséget, hogy a gyászolókat együttérzésével vigasztalja, segítse s ne engedje elcsüggedni.

Mert míg nemzetünk virága a honszerelm lángjától hevítve a csatasorban harcol, az otthon-

maradtak mindegyikének egy-egy őrtálló katonának kell lennie, áthatva azon tudattól, hogy itt élünk — itt halmunk kell.

Bízunk abban, hogy az együttérzés még a háborúval járó ragályok megpróbáltatását is le fogja győzni, ha az intelligencia feladata magaslatán áll, melyhez azon kéréssel fordul, hogy vállvetett tevékenységgel legyen apostola a szent ügynek.

A közönség percekig lelkes üdvözlésben részesítette ezután elnökét.

Majd áttér a közgyűlés az alispán rendszeres évnegyedi jelentésére, melyet lapunk mult számában ismertettünk volt. A közgyűlés legigazabb elismerését és háláját fejezi ki Tahy József alispán iránt, azon mindenre kiterjedő gondoskodásért, lelkiismeretes, felelősségteljes vezetésért, úgyszintén a vezetése alatt álló vármegyei, városi és községi tisztviselői-kar tagjainak azon önfeláldozó lelkes tevékenységért, melyet a hadbavonult kártársak munkáját is pótolva, a hadiállapot egész ideje alatt kifejtettek.

Ily érzelmeiktől áthatva, az alispán kimerítő jelentése s Gerbery Sándor c. kanonoknak a gör. kath. papság hazafias érzelmeit meggyőzően tanúsító hozzászólása után még Faragó József, Eperjes város polgármestere lelkes szavakkal ecsetelte azon fáradhatlan, irányító, buzdító, lelkesítő tevékenységet, amellyel a főispán a bekövetkezett nehéz időkben, társadalmunk szervezése, a tisztikar tagjainak buzdítása, irányítása, a legnehezebb feladatok gyors és sikeres megoldása által mindenütt példaadólag eljárva, emberfeletti erővel kifejtett.

Ezután a közgyűlés a tárgysorozat egyes pontjait tárgyalta.

□□□ Kneipp páter □□□ a kolera elleni védekezésről.

A világszerte híres bajor katolikus pap, akinek hidegvízgyógymódja ezreknek meg ezreknek adta vissza és adja vissza ma is egészségét, jó két évtizeddel ezelőtt egy budapesti lap Wörishofenben időző tudósítójának a kolera betegségre vonatkozóan a következőket mondotta:

Felfogásom szerint a kolera nem egyéb, mint hirtelen támadó és szerfölött gyorsan lefolyó párbaj, a kolera okozó méreg és az emberi szervezet között. A győzelem azé, amelyik erősebb. A kérdés az, hogyan készülnek elő az emberek erre a küzdelemre. Megijednek, ámbátor a vész még néhány száz kilométerre messze van és azt hiszik, hogy meg kell halniok, ha a betegség reájuk csap. Pedig nem úgy van.

1. Akinek a gyomor rendszerben van és akinek az emésztés rendszer, annak semmi oka sincs a félelemre. Az a legrosszabb, hogy az emberek a kolera hírekre életmódjukat megváltoztatják, erős vörösborkat, konyakot és efajta szeszes-italokat isznak és gyomruk meggyöngítik. A kolera pedig nincs kedvezőbb talaja, mint a gyöngye gyomor. Sajátszerű, hogyha a járvány kitör, a hatóságok csak a környezet megóvásán törnek a

fejüket, a beteggel pedig, akit már úgys elveszettnek tartanak, nem törődnek. Az orvosok ópiummal és tanninnal igyekeznek elnyomni a kolerát, pedig *isszasztással* kell azt a testből kiűzni.

2. És tényleg úgy van. *Az a kolerás, aki isszadni tud, meg van mentve, az pedig, aki képtelen, elveszett.* Az izzadást pedig forró vízzel kell létrehozni. Ez az egyetlen eset, hogy én, aki mindig hideg vízzel gyógyítok, meleget ajánlok, azok az orvosok pedig, akik a hideg vízzel való gyógyítástól visszariadnak, ebben az esetben hideg borogatásokat rendelnek, pedig ezek csak enyhítik a bajt, de nem gyógyítják. Az izzasztásra elő kell venni egy vastag, lehetőleg durva lepedőt vagy ha az nincs, egy szétfeltett zsákot. Ezt ötszörösen-hatszorosan összehajtva, betesszük a forró vízbe, kicsavarjuk és aminő forrón a beteg csak elviselni képes, mellére és hasára rakjuk; előbb azonban egy meleg, ecetbe mártott kendőt teszünk alá. Húsz-huszonöt perc múlva, amikor az izzadás megkezdődött, meg kell újítani a meleg borogatást és ezt mindaddig ismétljük, amíg a hányás és a görcs meg nem szűnik.

3. *Az izzasztást azonban nemcsak kívülről, hanem belülről is elő kell mozdítani. Erre a célra legjobb, ha kis adagokban tejbefőtt megőrölt édes köménymagot adunk be a betegnek.*

Így kezeltem én 1855-ben Augsburgban a kolerabetegeket és 41 közül 40 lett egészséges. Fájdalom, éppen azt nem tudtam talpraállítani, akit a legjobban szerettem volna, édesanyámat.

4. *Az egészséges ember kolerás időben, ha jól érzi magát, vegyen hetenkint egy három-négy percig tartó hideg felfürdőt, amikor teste a legmelegebb. Az pedig, akinek a gyomra nincs rendben, igyék reggelente jó keserű ürömtéit.* Lehet angelika- vagy tormentillagyökérből is kolera-cseppeket csinálni, mégis a legcélszerűbb, ha a gyomor tisztántartására naponként 5-6 fenyőmagot veszünk igénybe.

5. *Az egészséges ember azonban — és ezt nem lehet eléggé ismételni — ne izzassa gyomrát, hanem éljen egyszerűen és észszerűen, ne vágyódjék nyílt csiklandosó dolgokra, hanem olyanokra, amelyek a gyomornak javára válnak.*

Néhány perccel később megmutatta Kneipp a tudósítónak azt a Hamburgból keltezt levelet, amelyben az író közli, hogy három menthetetlennek tartott kolerabeteget Kneipp módszere segítségével meggyógyított.

A harcavonultak családtagjainak

fősegélyezésére a következő újabb gyűjtések érkeztek:

1. Petrasovszky Leo polg.-isk. igazgató gyűjtőívén: Ducanyics Zsuzsi 1 kor., Polg.-iskolai tanulók 26 kor. 30 fill., Marincsák Jánosné 20 fill.; összesen 27 kor. 50 fillér.
2. A Társasköri Kuglízó gyűjtőívén: Lamos József 1, Linkesch K. 2, Swetz N. 3, Theisz Á. 2, Barts N. 10, Korbély Géza 10, Klefner Gyula 10, Olvashatatlan 10, Himár József 4, Zombory Viktor 2, Egerer Ferenc 2, Gallotsik László 2, Liptai Lajos 1, dr. Oszvald Tivadar 2, M. L. 2, dr. Strausz Zs. 2, Thrór Gy. 1, Dobay Á. 2, Beniczky Merse 2, Gregor Endre 1, Pap Lajos 1, Raab János 2, dr. Kelemen 2, dr. Wallentényi Samu 1, Kizák 2, dr. Szlávik Mátyás 2, dr. M. 1, Gregor Gerő 5 kor.; összesen 87 korona.
3. A polgármester gyűjtőívén: A nyomdászok 2-heti gyűjtése 8 kor. 20 fill., Laczus Anna

5 kor., Rothmann automobilos multheti adománya 15 kor., Ludmann Paula csipkegallér kisorsolásából 12 kor. 80 fill.; összesen 41 kor.

Midőn e nagylelkű adományokat hálásan nyugtázom, mély tisztelettel kérem a város hazafias közönségét a további áldozatkészségre.

Eperjes, 1914. okt. 15. **Faragó József,**
polgármester.

HIREK.

Tábori tüzek közt...

Tábori tüzek közt
Idegen országban
Borult ránk az éjjel.
Aki ma nem őrség,
Tábori tüzek közt
Pihen szerteszéjjel.

Az álom királya
Rövid óra alatt
Sok kincset kiosztott...
Bajtársak, nem kértem,
Tudom én, tudom jól,
Miről álmodoztok?

Hát én mért virrasztok?
Ha nem vagyok őrség,
Mért kerül az álom?
— Álmatlanság ellen
Keresem a gyógyszerzt,
Hátha megtalálom.

Tábori táskámból
Úgy veszem ki titkon,
Hogy mások ne lássák:
Édes feleségem,
Két kicsi gyermekem,
A képetek mását.

Idegen országban
Virrasztok fölöttük:
Aludjatok szépen
Szivemnek kincsei,
Aranyos két lányom,
Édes feleségem.

Álmodjatok szépet,
Valót váró álmot:
Hogy egy fényes reggel
Hazatér apátok,
Megjön az urad is
Győzelmes sereggel.

Álmodjatok szépet:
Hogy ott, ahol most az
Igazságot osztják,
Első helyre kerül
A mi édesanyánk,
A szép Magyarország.

Dr. Mikler Gusztáv
tart. hadnagy.

Moskovits János.

Rajvonásban vannak a 67-esek. Hevesen viszonozzák az ellenség tüzeit. Az egyik vezénylő tiszt előnyomulást vezényel. A másik percben sebesülten bukik el. S a csatátúv hevében odamegy hozzá egy közlegény, két karjára kapja s odaviszi a néhány száz lépésnyire lévő kötözőhelyre. Közben maga is megszebesül. Minthogy sebe könnyebb természetű, visszatér a rajvonalba, elfoglalja helyét s tovább tüzel. Vitéz magatartásáért rögtön tizedesnek léptetik elő s a király elsőosztályú ezüst vitézségi érdemkeresztet tünteti ki.

Okt. 12-ikén tüzték mellére a vitézségi érdemkeresztet Moskovits Jánosnak. Ezrede itthonlévő ujonc-menetzászlóalja díszmenetben vonult el a kitüntetett tizedes előtt.

Ki ez a Moskovits János? — Mindannyian jól ismerjük: a Sziklai-cég könyvkihordója.

Illés.

A szeme kék, mint a szelid nefeletsnek a virága, vagy mint azoké a bánatos szőke lányoké, akikről Andersen meséiben olvastam. Lent Erdélyben, a kéklő bérceken hordozta még nemrég szelid tekintetét. Mert a fogarasi havasok szépsége ragadta meg először az ő egyszerű oláh lelkét. Todorán Illésnek hívják, nemrég még fönt volt a máramarosi havasokon és most itt fekszik átlótt mellet, kettészakított lábbal az eperjesi kórházban.

Az égen álmos, nehéz fekete fellegek úsztak keresztül. A hideg őszi szél vadul süvített s az elhagyott folyóparti fűzfák olyan kísértetiesen, olyan búsan hajladoztak össze.

— Csak még egyszer visszajussak az én szülő-

házamba — sóhajtott szomorúan Illés. Óh csak még egyszer újra láthatnám az édesanyámat és kis testvéreimet — mielőtt elér a gyilkos gojyó. De ha így kellene elválni tőlük, az borzasztó lenne. Elhagyatva, elfeledve mindenkitől.

Illés haza gondolt.

Aztán görcsösen oldalához szorította fegyverét és nekivágott a sötét éjszakában a sűrű erdőnek. De csak lassan, óvatosan haladt előre és égő szivarja mutatta az utat a halványfehér havon. Egyszer csak valami nyilalást érzett a mellében, — utána fegyverdörrenést.

A melléhez kapott. Vértett és ő végigvágódott a hideg havon.

Alig birt feltápázkodni. De azért valahogy mégis csak talpraállott és elindult hazafelé. Egyszerű paraszti lelkével most elgondolta, hogy megszökik az ezredétől és hazamegy az özvegy édesanyjához, meg aztán kis testvéreihez. Otthon legalább hazai föld fog borulni édesen a feje fölé.

Az országotat már egészen befújta a hó. S a hegyek úgy állottak kétoldalt, mint valami fáradt kísértetek.

Illés összereszt. Attól félt, hogy kíséri valaki. Mäskor meg mintha megint ellenséges őrszemeket látott volna. A feje fölött fekete éjjimadarak repültek. A nagy magasságból már csak nehéz szárnyaik látszottak, mint valami halotti fátyol. Talán éjjeli sasok voltak s most mentek pihenőjükre.

De Illés azt hitte, hogy ezek a szerencsétlenség, a halál hírnökei. Mert ő úgy érezte, hogy eljön a halál, mielőtt ő még megláthatná a hazai földet.

A hó meg mindig jobban és jobban hullott. A szél vadul süvített és amikor keresztülsuhant az elhagyott, kopasz fák galyain, olyan félelmetes zúgás támadt, mintha ezer meg ezer meghalt lélek sóhajtana kínjában.

Illés egész szorosan húzta magára a köpenyeget, mert érezte, hogy fázik. A sebe is irtózatosan sajgott, mintha átkos kezek szurkálták volna. A szemére ólomsúlyként nehezedett az álom. Meggyorsította lépteit, mert félt a haláltól.

Csak legalább a legelső állomást érhetném még el — sóhajtott fáradtan.

És egyszerre csak még hidegebb szél csapott az Illés arcába. Rémitő sötétség támadt. Rohantak, száguldtak az égen a fekete fellegek.

Amerre lépett, mindenfelé süppedő sírokba és korhadó fakeresztekbe ütközött.

Ettől aztán halálra rémült.

Már tudta, hogy hová tévedt. A távolból bús harangszó hallatszott feléje.

— Istenem! Istenem! — meg fogok halni. Most már nem érem meg a reggelt sem.

S a halálharang mind erősebben kongott.

Illés rémülten hanyta magára a keresztet és úgy mormolta:

— Aics zsoaka dráku!

Fölsikoltott.

Aztán összeroskadott. Levágódott egy horpadt sírhantnak a tövébe.

És lassan elszenderedett.

A hó pedig hullott reá nagy pelyhekben, mintha csak szép halotti szemfedővel akarta volna Illést leborítani.

Illés álmodott.

A melléből bugyogott a szép, feketésen piros vér, s ő azt álmodta, hogy odahaza van. Az édesanyja meleg borogatást rak sajgó sebére. Kis leánytestvérei pedig szeretettel kérdezték:

— Mi bajod, Illés?

Hol voltál, Ilie? Míg te a háborúban voltál,

mi úgy féltettük imádkozott.

És a sebesült a nedves, hideg

Mosoly futott

S amikor fel-

gos volt körülött

urusica-tündérek.

A temető ezü-

hatatlan kéz meg-

Illés alig látott va-

rázott a nagy fény

között látott egy

akinek aranykoro-

kötény volt elébe

Körülötte héth-

tündérek s az egy

Ébredj, ébredj.

És Illés felébred

Egy nehéz paraszt

döcögve haladt a

feküdt még másik

A történetet m

És ő még meg

egészen úgy törté

olyan kék a szem

virága, vagy mint a

akikről Andersen

mivel jobban van,

vizesborogatást rak

sóhajtozik:

Váj de minye,

Halottak

A harc meze

nyomuló véreink

dulunk ismét ál

A háború át

az egyes ember

lünk, másképp gy

ezt tettük a bék

Nemzeti, csalá

rüljük a fényt,

többet áldozur

miértünk küzde

életet áldoznak.

Gondolatunk,

fordul még a gy

a Halottaknak n

lettel áldozunk

kedveseinknek. A

bár a legmélyes

kozhat meg mo

gazdag külsőség

kevesebb fény és

estéjén a temető

meztakarított fillé

katonáink istápol

nyára sohasem ün

séges kegyelettel

ezidén.

Kérjük tehát e

kegyelettel keres

szeretteiknek sírh

minden külső m

ját; ellenben ne f

Ne felejtse el! Ha szüksége van finom cipőre, kalapra vagy fehéreneműre, akkor szerezze be **WOHL IZIDOR** úridivat- és cipőárúházában, Eperjes, Fő-utca 87.

FÜSZER
KAK

mi úgy féltettünk. Édesanyánk mindig érted imádkozott.

És a sebesült oláh katona álmodott tovább a nedves, hideg sírhalmom.

Mosoly futott végig szederjes ajkán.

S amikor felébredt, a temető egészen világos volt körülötte. Fehér ruhában táncoltak az urusica-tündérek.

A temető ezüstugarakban fürdött. Egy láthatatlan kéz meg aranyos szálakat font körülötte. Illés alig látott valamit. A szeme csak úgy káprázott a nagy fényességtől. A sok urusica-tündér között látott egy magas, fiatal, csodaszép tündért, akinek aranykorona volt a fején és cservirágos kötény volt elébe kötve.

Körülötte héthúrú hegedűt pengettek a többi tündérek s az egyik megszólította Illést:

Ébredj, ébredj Ilie.

És Illés felébredt. A sebé sajgott a fájdalomtól. Egy nehéz parasztszekéren feküdt, amely lassan, döcögve haladt a nehéz hegyi úton. Mellette feküdt még másik két sebesült is.

*

A történetet maga Illés mondta el nekem. És ő még meg is esküszik rá, hogy minden egészen úgy történt. Todorán Illés, — akinek olyan kék a szeme, mint a szelid nefelejtsnek a virága, vagy mint azoké a bánatos szöke lányoké, akikről Andersen meséiben olvastam. Már valamivel jobban van, — de azért most is, amikor vizesborogatást rakok a mellére, olyan keservesen sóhajtozik:

Váj de minye, váj de minye! (b-1)

Halottak az élőkért!

A harc mezején diadalmasan előrenyomuló véreink érdekében kéréssel fordulunk ismét áldozatkész közönségünkhöz.

A háború átformálja a társadalom és az egyes ember életét. Így másképp örülünk, másképp gyászolunk ma, mint ahogy ezt tettük a béke boldog napjaiban.

Nemzeti, családi ünnepnapjainkon kerüljük a fényt, a pompát, hogy annál többet áldozunk szeretteinknek, akik miértünk küzdenek, szenvednek, ha kell, életet áldoznak.

Gondolatunk, minden érzésünk feléjük fordul még a gyász napjaiban is. Közeleg a Halottak napja! Bizonyára kegyelettel áldozunk ezidén is a mi elhunyt kedveseinknek. Ám e kegyeletünk legyen bár a legmélyesegesebb is, nem nyilatkozhat meg most a gyász ragyogó és gazdag külsőségeiben. S ha a szokottnál kevesebb fény és pompa árad szét e nap estéjén a temetőkből, s ha az ily módon megtakarított fillérek és koronák sebesült katonáink istápolására jutnak, úgy bizonyára sohasem ünnepeltük meg oly mélyeseg kegyelettel a Halottak-napját, mint ezidén.

Kérjük tehát ezúton mindazokat, akik kegyelettel keresik föl majd e napon szeretteiknek sírhantját, kerüljék a gyász minden külső megnyilvánulását, pompáját; ellenben ne feledkezzenek meg azok-

ról az *élő* testvérekről, akik minden percben farkasszemet néznek a halállal.

Koszorúmegváltás címén a sebesült katonák részére a legcsekélyebb adományt is hálás szívvel fogadjuk és hirlapilag nyugtázzuk (Az adományok Vogel Béla, takarékpénzt. h.-igazgató, egyes. pénztáros úrnál és Kösch Árpád cég üzletében adhatók át.)

Eperjes, 1914. október hó.

Az Orsz. Vöröskereszt-Egyesület sárosvárm. választmánya nevében:

Szinyei Merse István,
elnök.

Tahy Józsefné,
elnök.

Az Orsz. Vöröskereszt-Egyesület eperjesi fiókjának nevében:

özv. Semsey Boldizsárné,
elnök.

Tahy József,
elnök.

Gömörhy János,
titkár.

Népfőlkelők behívása.

A népfőlkelésről szóló 1886: XX. t.-c. szerint az első osztályú népfőlkelők rendkívüli szükség esetén a hadseregnek és a honvédségnek kiegészítésére igénybe vehetők. A törvénynek ezen rendelkezésére támaszkodva a magyar kormány az osztrák kormánnyal és a közös hadügyminiszterrel egyetértőleg elhatározta, hogy az ezernyolcszázkilencven—ezernyolcszázhetvennyolc évi születésű huszonnégy—harminchat éves, katonailag kiképzett és még katonailag ki nem képzett népfőlkelésre kötelezettek, tehát a felhívott népfőlkelés első osztályába tartozó B) alsztályúakat a bekövetkezhető szükség esetére már most összefrják, fegyveres szolgálatra való alkalmasságuk szempontjából megvizsgáltatják és ha a szükség kívánja, katonai kiképzésre behívják és kiképzetés után a közös hadsereg és honvédség csapataihoz beosztják. Az erre vonatkozó hirdetmény és kormányrendelet a legközelebbi napokban fog megjelenni. Az említett népfőlkelésre kötelezettek összeírásának október hó 29-ikén kell befejeződnie. A népfőlkelési bemutató szemlék pedig — amelyeknek célja annak megállapítása, hogy kik alkalmasak — november hó 16-ikától december 31-ikéig közhírré teendő napon lesznek megtartva. Hogy a népfőlkelési szolgálatra alkalmas népfőlkelők tényleges szolgálatra, vagyis katonai kiképzetés céljából mely időpontban fognak behívni, az későbbben fog tudtul adatni. Már most megjegyezzük, hogy a fiatalabb évfolyamba tartozók behívása a későbbi évfolyambeli behívását meg fogja előzni. A kormány ezen intézkedése bizonyára az egész országban közhelyesítésre fog találni, mert alkalmat nyújt mindazoknak hazafiúi kötelességük teljesítésére, akik erre alkalmasak, de eddig fegyveres szolgálatot nem teljesíthettek.

Az iskolák működése érdekében. A hadiállapot miatt vármegyénk területén és számos helyen az iskolaépületek katonai vagy kórházi célokra lefoglaltattak, mi miatt ezen helyeken az iskola, más helyiség hiányában, többnyire szünetelni kénytelen. A kormány bár egyrészt mindent elkövet, hogy a hadvezetőségnek a háborúval kapcsolatos igényeit kielégítse, másrészt pedig a legnagyobb súlyt helyezi arra, hogy a társadalom polgári munkája s ennek során a tanítás is változatlan erővel folyjék tovább, hogy az ifjúság tanítóinak és tanárainak példaadása mellett e nagy időkben férfias munkára, fokozott kötelességteljesítésre nevelődjék s hogy mindezek által a társadalomban a most különösen szüksé-

ges tetterős hangulat ébren tartassék; a miniszterelnök kezdeményezésére a közigazgatási hatóságok utasítást nyertek, hogy az iskolaépületeket csak végső szükség esetén vonják el eredeti rendeltetésüktől s a katonai hatóságoknak helyiségek iránt való igényét, hacsak egyáltalában lehetséges, másként elégítsék ki. Felette szükséges és kívánatos, hogy az iskolai helyi hatóságok és a tanerők is a tanítás zavartalan munkájához fűződő nagy érdekeket szem előtt tartva, ezeknek megóvására a maguk részéről is minden lehetőt kövessenek el.

Szövetségi jelvény, mely kiadóhivatalunkban még kapható darabonként 1 koronájával, már fogytán van. Felhívjuk olvasóink figyelmét erre a jelvényre, melynek viselése képletes dokumentálja az osztrák-magyar—német szövetség törhetlenségének.

Jutalomdíj kiadása. A közokt.-ü. miniszter a Szabó Endre tapolyhanusfalvai ág. h. ev. isk. tanító részére engedélyezett 150 koronányi, Kalmár József-féle alapítványi jutalomdíjat, nevezettnek időközben történt elhalálása folytán, az örökösök kezeihez kiadatta.

Nekrológ. *Hankó* Irmuska, életének 13-ik évében okt. 14-ikén elhunyt Eperjesen. Az oly korán elköltözött október 16-ikán temették el, általános részvét mellett.

Óvoda bővítése. A *kisszebeni* áll. óvodánál a közelmúltban egy második óvónői állás szerveztetvén, az óvókötelesek nagy számára való tekintettel a közokt.-ü. miniszter megadta a hozzájárulását ahhoz, hogy a második óvoda részére szükséges helyiségek nyeresé szempontjából az óvodánál levő óvónői lakást a város saját költségén a második óvoda céljaira átalakíthassa. Az így lakás nélkül maradó óvónő számára a megfelelő lakpénz engedélyezését a miniszter biztosította.

Katonatemetés. *Bestandman* Bonifác volt az első halott azon sebesült vitézeink közül, akiket városunkba küldtek. Távoli Stájerországban született, 26 évet élt. Az északi harctéren sebesült meg. Okt. 13-ikán halt bele sebeibe. Temetésén, amely a róm. kath. egyház szertartásai szerint ment végbe okt. 15-ikén délután, Szinyei Merse István főispán s Tahy József alispán vezetésével megjelentek köz. hatóságaink képviselői. Sírja felett a főispán gyönyörű búcsúztatót mondott.

Főispáni példa nyomán *Agoston* Károly október 4-iki névnap megváltás címén hős harcaink téli felruházására 30 koronát adott.

Teljes lakásberendezések *Gottlieb* Leo Butor-Ipar Vállalatánál, Eperjes, Fő-u. 22. sz. Telefon 152.

Katonai célú női kézimunkák ábrái. A felsőbb leány-, valamint a felsőbb nép- és polgári leányiskolákban katonai ruhaneműek készítésének elősegítése céljából a közokt.-ü. miniszter az ezen ruhaneműek leírását és ábráit pótlólag kiadta, melyeket a vármegye területén levő ily jellegű iskolák már meg is kaptak.

A legjobb minőségű férfi-fehérneműek Ambrózy Bélánál.

Nyugtázás. Halottak-napján való sírkivágítás és koszorúmegváltás címén a következő nemesszívú adományok folytak be az Országos Vöröskereszt-egyesület eperjesi fiókjának pénztárába: 30 kor. Szinyei Merse István; 20 kor. Tahy Józsefné; 4 kor. Klór Anna és Gizella; 2 kor. özv. Radvány Kálmánné, amelyekért hálás köszönetet mond *Vogel* Béla, pénztáros.

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

Üdvös intézkedés. Eperjes sz. kir. város rendőrkapitánya, miután személyesen meggyőződött arról, hogy egyes hús- és hentesárú-üzletekben a kiszolgáló tulajdonos és személyzete *kiszolgálás közben vessen be s ad ki pénzt* és hogy a ruházatára s kezeinek tisztaságára nem fordít elegendő gondot, felhívja az összes hús- és hentesárú-elárústót, hogy most, amikor ez üzletekben az itt időző nagyszámú katonaság és idegen miatt nagy a forgalom, a fenyegető koleraveszedelemre való tekintettel, amely az élelmiszerek s különösen a húsneműek kezelése körül most a legnagyobb tisztaságot követeli meg, a kiszolgáló személyzetet a pénzkezeléstől tiltsa el, ruházatát s kezét a legnagyobb tisztaságban tartsa, mert ennek elmulasztása kihágást képez s az ez ellen vétőket a kiszolgált húsneműek elkoboztatásán kívül meg is bünteti.

Kavé, saját pörkölést, különböző nemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein Simon* eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

Elveszett *Darling* nevű, feketefoltos, fehér szőrű, kurtított farkú hím foxterier-kutya. Becsületlen megtaláló jelentkezzék a gör. kath. papnevelő-intézetben, ahol 20 kor. jutalomban részesül.

Keztyűs és kötszerész, László és Társa, Kassa, Fő-utca 83. Orvosi műszerek és betegápolási cikkek raktára. Vidéki megrendelések titoktartás mellett.

Pályázati hirdetés. Az Első, Eperjesi Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság igazgatótanácsa 40 iskolásgyermek felruházására helybeli műhelyben készítenő szabó- és cipész-munkára pályázatot hirdet. Az írásbeli ajánlatok november 15-ikének déli 12 órájáig *Gregor* Endre elnök úrhoz annyi is inkább beadandók, mert a később érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek. Az ig.-választmány fenntartja magának a jogot a beérkezett ajánlatok közül szabadon választani, illetve az egynemű munkákat egyes ajánlattevők között elosztani. A jogosult szülők pedig ezúton is felhívhatnak, hogy gyermekeik felruházása céljából november 15-ikéig bezárólag minden vasárnap d. e. 10—12 óráig Paikovits vendéglőjében az igazgatóság előtt jelentkezzenek. Előnyben részesülnek azon szegény, félárva és oly szegény szülők gyermekei, kiknek édesatyjuk jelenleg a harctéren van. (Közl.: Petz Károly, egyesületi jegyző.)

«Aranyat vasért.» A megindult lelkes mozgalom napról-napra nagyobb arányokat ölt. Az új vasgyűrűkészlet már megérkezett. Ezen a héten a következők váltották be ékszereiket vasgyűrűvel: Berzeviczy Marcza 1 arany korallkőves gyűrű; Rosenblatt József 2 koronával megváltotta; özv. Pucher Gyuláné 1 ezüst karék, 3 ezüst mellű, 2 ezüstérem; Molitorisz Mariska 1 ezüst karék, 1 ezüstlánc, 1 ezüst karkötő, 1 ezüstgyűrű, 1 ezüst mellű, 1 ezüst ernyőfej, 4 aranytörmelék; Lukovich Baby 1 pár arany fülbevaló, 1 aranygyűrű és 2 kor. pénz; Szabó István 1 aranygyűrű; Szabó Istvánné 1 aranygyűrű; Nitsche Frigyesné 1 arany karikagyűrű; S. A. 1 aranygyűrű; Vandrak Vilma és nővére 1 arany antik gyűrű, 2 ezüstvilla, 1 ezüstkanál;

„Hírek a sebesültek- és betegekről“

és az elesettek lajstromainak teljes füzetei, nemkülönben azok egyes példányai is kaphatók. :::: Ugyancsak ezek folytatólagos számaira előjegyzéseket folyton elfogad

KÖSCH ÁRPÁD papir- és írószerraktára :: Eperjesen.

Frank Ármin, neje és leánya 15 kor. 60 fill.-rel megváltották; Körtvélyessy Irénke 1 aranykereszt; özv. Chodász Edéné és leánya 1 pár arany kézelőgomb, 1 arany nyaklánc, 2 aranygyűrű és függőréz; Andrasko Ilonka 2 fülbevaló; Korotnoky Márta 2 arany fülbevaló; Sommer Cecília 2 aranykereszt, 1 arany fülbevaló; Tóth Károly 1 aranyfüggő; dr. Holénia Gyuláné 1 arany mellű; Újházy Lászlóné és leánya 1 aranygyűrű, 1 ezüstgyűrű; Molnár József (Kisszeben) 6 koronával megváltotta; Kadlec Józsefné 1 drb három régi ezüstpénzből készült kulcstartó és 2 kor. készpénz; özveg Lovrichné 1 aranygyűrű kövel; Drabicsák Annus 1 pár arany fülbevaló; Vági Marcza 1 arany karék; Ella, nagydobronyi tanítónő 2 aranygyűrű kövel s láncsat; Mariska, nagydobronyi tanítónő 1 aranygyűrű kövel; Dobos Olga nagydobronyi tanítónő 1 pár aranyfüggő korallkövel; Jolánka nagydobronyi tanítónő 1 aranyszív, 1 ezüstérem; F. G. 1 aranygyűrű; W. B. 1 aranygyűrű; Hartstein Adolf 1 aranygyűrű kövel; özv. Knobel Adolfné és leánya 1 aranygyűrű kövel, 1 ezüstlánc; Szabolyik Erzs 5 koronával megváltotta; Spányi Kálmánné 1 arany karkötő, 1 aranykarika, 1 arany nyakkendőtű, 1 ezüst láncrés; Léber Antalné 1 aranygyűrű; W. J. 1 arany nyaklánc; Korbély Gézné 1 aranygyűrű kövel; dr. K. Béláné 1 arany karikagyűrű; Herczbrum Jozefin és nővére 2 arany fülbevaló; Herz Ernőné 1 arany láncfüggelék; Lefkovits testvérek 1 aranygyűrű (törött), 1 ezüst női óra, 1 ezüst karkötő, 1 ezüst láncfüggelék; Chalupka Árpád és neje 1 aranygyűrű, 1 aranyszív; Kollár János 1 aranygyűrű; Pollák Imre 1 ezüstlánc; Kamenitzky Miklós 10 koronával megváltotta; Govrik Sándor 20 kor.-val megváltotta; Klonfar Erzsébet 2 arany fülbevaló; Bohrandt Lajos 1 arany karikagyűrű; Bihary Emil és neje 2 kis aranygyűrű; ifj. Madarassy Gáborné megváltotta a vasgyűrűt 36 koronával. Az új vasgyűrűk már megérkeztek, azok beválthatók az «Augusztalaj Gy.-s. A. V.» vidéki akciója értesítése szerint bármilyen aranyért, legalább 100 gramm súlyú ezüstért s a megváltás ára legalább 5 korona. Eperjes, 1914. okt. 16. *Faragó* József, polgármester.

Galicziából menekült tanerők illetmény-, illetve segélyügye. Az országban ezidő szerint számos *Galicziából menekült, a tanügy terén működő* egyén tartózkodik, akik nagy szükségget szenvednek. A galicziai országos iskolai tanács (galizischer Landeschulrat) ezen egyének

illetményeinek utalványozása, illetőleg segélyezése iránt sürögösen intézkedni óhajt. Ehhez azonban az illetőkre vonatkozó adatokra van szükség. Minthogy vármegyénk Galicziával szomszédos s így minden valószínűség szerint akadnak a vármegye területén menekült tanerők, azért jelezzük, hogy illetményeik, illetve segélyezésük iránt az itteni megyebeli kir. tanfelügyelőség útján kell a további lépéseket megtenniök, vagyis a megye székhelyén, Eperjesen levőktől a szükséges adatokat a vármegye kir. tanfelügyelője veszi fel s más helyeken pedig a községi hatóság, mire névze a kir. tanfelügyelő a vármegye alispánjával egyetértőleg a községi hatóságokat (előjáróságokat) felhívta és nekik a szükséges utasításokat is megadta, s egyidejűleg felhívta a hatósá a alá tartozó összes tanerőket, hogy az ily jelentkezőket nemcsak kartársi érzetből, hanem emberbaráti szeretetből a szükséges támogatással lássák el és a községi előjáróságoknak is a szükséges adatok felvételénél segítségére legyenek. Nem kételkedünk benne, hogy a vármegye tanárai és tanítói az ily menekülteknek, tekintettel nehéz helyzetükre, szíves készséggel fognak kezükre jární és a községi hatóságok is minden adott esetben megteszik azonnali kötelességüket és a *szükséges adatokat* mindenkor késedelem nélkül a kir. tanfelügyelőséghez juttatják, hogy az illetők érdekében a megfelelő további intézkedéseket azonnal megtehesse.

Új érdemjegyek a polgári iskolákban.

A vallás- és közoktatásügyi miniszter a polgári és felsőnépiskolákban használandó érdemjegyekre névze az eddig volt intézkedések hatályon kívül helyezésével elrendelte, hogy az osztályozás az összes állami, községi, társulati (egyesületi) és magán polgári és felsőnépiskoláknál a folyó tanévtől kezdve a következő módon történjék, és pedig magaviseletre névze a megállapított érdemjegyek: 1 = jó, 2 = szabályszerű, 3 = kevésbé szabályszerű, 4 = rossz; előmenetelre névze: 1 = jeles, 2 = jó, 3 = elégséges, 4 = elégtelen; frásbeli dolgozatok külső alakjánál: 1 = csinos, 2 = rendez, 3 = tűrhető, 4 = rendetlen; szorgalomból: 1 = dicséretes, 2 = kellő, 3 = változó, 4 = csekély.

«Az Érdekes Ujság» előfizetési felhívása.

Három tartalmas és izlées kötet: Az **ÉRDEKES UJSÁG** eddigi évfolyamának kötött példánya jelzi **Az ERDEKES UJSÁG** eddigi törekvéseit, eddigi sikereit. Néhány ezer oldalon csupa beváltott ígért, csupa izlées és művészi kép, csupa aktuális és lelki szenzáció. Az **ÉRDEKES UJSÁG** gyors népszerűségét is nyilván annak köszönheti, hogy nemcsak a közönség jogos kíváncsiságát elégíti ki gazdag és aktuális képtartalmával, de súlyt fektet a képek művészi szépségére és izlées kiállítására is. A legszebb, a legérdekesebb és a legaktuálisabb képek mindenkor **Az ERDEKES UJSÁG**-ban találhatók. Amióta a háború kitört, **Az ERDEKES UJSÁG** lett a háborús világesemények leghűbb krónikása. **Az ERDEKES UJSÁG** mélynyomású borítékai pedig egyenesen szenzációi annak a hétnek, amelyen megjelennek. Hozzájárultak **Az ERDEKES UJSÁG** gyors népszerűségéhez mellékletei is, melyeket állandóan fejlesztett. Amit **Az ERDEKES UJSÁG** az asszonyok, a gyermekek, a sportok és a tudományos tudnivalók iránt érdeklődő közönség számára hetenkint újít, az igazán fölöslegessé teszi a családok számára a külön ujságok járatását. **Az ERDEKES UJSÁG** számol a család minden igényével és öröme az

egész családnak, sőt egyaránt. Legújabb kibővült **Az ERDEKES UJSÁG** szintén gyorsan vált gossággal tökéletesíti és fokozott buzgósággal nek sorozatát. A lap teben pedig fölveszi a v lóbb képes-lapjaival. **Az** ára 1/4 évre 2 kor. 80 egész évre 11 kor. 20 **Kösch Árpád** könyvny 59. sz.

Nyilvános nyu

gyelet céljaira a követk *szelbeni adományokkal* aszaltszilva; Ravasz G. Sárosbogyány község Darócz község 70 kg. fel mérnök 5 doboz cigar harisnya, 1 priznic-kő bartné Nagysárosró 1 wiesner Jánosné 12 tör 50 korona árú lepedő; árú papucs; Szebeni L. (2 drb); Fürth Emil Wiegner Berta 6 törül meg; Tapolyhanusfalva 2 csomag fehérnemű 4 kg. hús; Potássy L. E.-né 2 ing, 2 köpeny, láda; Bornemisza Sz. 6 liter erős bor; Dess harisnya, 1 lábszárvéd 1 torta, 2 üveg málnas ségből Sítányi Gy. gy Mór (Sóvár) 5 liter tej; tej; Sárosófalú község kenyér; Priscsák M. Be 1 csomó túró; Berki L vaj, 3 zsák burgonya, Piller K. 1 szarvas; D burgonya; Szárazvölgy I.-né 2 ing, 6 pár har község 20 tojás, 9 vék 15 kenyér, 1 csomó t kenyér; Delnekakasfalva 17 liter tej, 8 kenyér; S

■ ■ ■ ■ ■
■ **Arjegyzékek,**
■ **kok, értesítő-**
■ **könyvek, czé**
■ **papírok, reklá**
■ **pénzeslevélbo**
■ **utalványok st**

■ □ K

■ **KÖS**

■ □ P

■
■ **Díszművek, h**
■ **sorok, tánczre**
■ **és esketési k**
■ **hivatalok, tak**
■ **nyomatványok**
■
■ színű, v

Orosz ország nyugati térképe
..... és Európa térképe
KÖSCH ÁRPÁD cég papírüzletében
Eperjesen kapható. Ára 1 kor. 60 fill.

Vidéki megrendeléseket az összeg és 20 fillér portóköltőség előzetes beküldése ellenében postafordultával intézünk el.

Üdvös intézkedés. Eperjes sz. kir. város rendőrkapitánya, miután személyesen meggyőződött arról, hogy egyes hús- és hentesárú-üzletekben a kiszolgáló tulajdonos és személyzete *kiszolgálás közben vessen be s ad ki pénzt* és hogy a ruházatára s kezeinek tisztaságára nem fordít elegendő gondot, felhívja az összes hús- és hentesárú-elárúftót, hogy most, amikor ez üzletekben az itt időző nagyszámú katonaság és idegen miatt nagy a forgalom, a fenyegető koleraveszedelemre való tekintettel, amely az élelmiszerek s különösen a húsneműek kezelése körül most a legnagyobb tisztaságot követeli meg, a kiszolgáló személyzetet a pénzkezeléstől tiltsa el, ruházatát s kezeit a legnagyobb tisztaságban tartsa, mert ennek elmulasztása kihágást képez s az ez ellen vétőket a kiszolgált húsneműek elkoboztatásán kívül meg is bünteti.

Kavé, saját pörkölést, különböző nemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein Simon* eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

Elveszett *Darling* nevű, feketefoltos, fehér szőrű, kurtított farkú hím foxterier-kutya. Becsületos megtaláló jelentkezzék a gör. kath. papnevelő-intézetben, ahol 20 kor. jutalomban részesül.

Keztyűs és kötszerész, László és Társa, Kassa, Fő-utca 83. Orvosi műszerek és beteg-ápolási cikkek raktára. Vidéki megrendelések titoktartás mellett.

Pályázati hirdetés. Az Első, Eperjesi Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság igazgatótanácsa 40 iskolásgyermek felruházására helybeli műhelyben készítenő szabó- és cipész-munkára pályázatot hirdet. Az írásbeli ajánlatok november 15-ikének déli 12 órájáig *Gregor* Endre elnök úrhoz annyival is inkább beadandók, mert a később érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek. Az ig.-választmány fenntartja magának a jogot a beérkezett ajánlatok közül szabadon választani, illetve az egynemű munkákat egyes ajánlattevők között elosztani. A jogosult szülők pedig ezúton is felhívhatnak, hogy gyermekeik felruházása céljából november 15-ikéig bezárólag minden vasárnap d. e. 10—12 óráig Paikovits vendéglőjében az igazgatóság előtt jelentkezzenek. Előnyben részesülnek azon szegény, félárva és oly szegény szülők gyermekei, kiknek édesatyjuk jelenleg a harctéren van. (Közli: Petz Károly, egyesületi jegyző.)

«Aranyat vasért.» A megindult lelkes mozgalom napról-napra nagyobb arányokat ölt. Az új vasgyűrűkészlet már megérkezett. Ezen a héten a következők váltották be ékszereiket vasgyűrűvel: Berzeviczy Marcsa 1 arany korallkőves gyűrű; Rosenblatt József 2 koronával megváltotta; özv. Pucher Gyuláné 1 ezüst karék, 3 ezüst mellű, 2 ezüstérem; Molitorisz Mariska 1 ezüst karék, 1 ezüstlánc, 1 ezüst karkötő, 1 ezüstgyűrű, 1 ezüst mellű, 1 ezüst ernyőfej, 4 aranytörmelék; Lukovich Baby 1 pár arany fülbevaló, 1 aranygyűrű és 2 kor. pénz; Szabó István 1 aranygyűrű; Szabó Istvánné 1 aranygyűrű; Nitsche Frigyesné 1 arany karikagyűrű; S. A. 1 aranygyűrű; Vandrak Vilma és nővére 1 arany antik gyűrű, 2 ezüstvilla, 1 ezüstkanál;

„Hírek a sebesültek- és betegekről“

és az elesettek lajstromainak teljes füzetei, nemkülönböztetve azok egyes példányai is kaphatók. :::: Ugyancsak ezek folytatólagos számaira előjegyzéseket folyton elfogad

KÖSCH ÁRPÁD papir- és írószerraktára :: Eperjesen.

Frank Ármán, neje és leánya 15 kor. 60 fill.-rel megváltották; Körtvélyessy Irénke 1 aranykereszt; özv. Chodász Edéné és leánya 1 pár arany kézelőgomb, 1 arany nyaklánc, 2 aranygyűrű és függőréz; Andrasko Ilonka 2 fülbevaló; Korotnoky Márta 2 arany fülbevaló; Sommer Cecília 2 aranykereszt, 1 arany fülbevaló; Tóth Károly 1 aranyfüggő; dr. Holénia Gyuláné 1 arany mellű; Újházy Lászlóné és leánya 1 aranygyűrű, 1 ezüstgyűrű; Molnár József (Kisszeben) 6 koronával megváltotta; Kadlec Józsefné 1 drb három régi ezüstpénzből készült kulcstartó és 2 kor. készpénz; özveg Lovrichné 1 aranygyűrű kövel; Drabicsák Annus 1 pár arany fülbevaló; Vági Marcsa 1 arany karék; Ella, nagydobronyi tanítónő 2 aranygyűrű kövel s láncsat; Mariska, nagydobronyi tanítónő 1 aranygyűrű kövel; Dobos Olga nagydobronyi tanítónő 1 pár aranyfüggő korallkövel; Jolánka nagydobronyi tanítónő 1 aranyszív, 1 ezüstérem; F. G. 1 aranygyűrű; W. B. 1 aranygyűrű; Hartstein Adolf 1 aranygyűrű kövel; özv. Knobel Adolfné és leánya 1 aranygyűrű kövel, 1 ezüstlánc; Szabolyik Erzs 5 koronával megváltotta; Spányi Kálmánné 1 arany karkötő, 1 aranykarika, 1 arany nyakkendő, 1 ezüst láncrés; Léber Antalné 1 aranygyűrű; W. J. 1 arany nyaklánc; Korbély Gézné 1 aranygyűrű kövel; dr. K. Béláné 1 arany karikagyűrű; Herczbrum Jozefin és nővére 2 arany fülbevaló; Herz Ernőné 1 arany láncfüggelék; Lefkovits testvérek 1 aranygyűrű (törött), 1 ezüst női óra, 1 ezüst karkötő, 1 ezüst láncfüggelék; Chalupka Árpád és neje 1 aranygyűrű, 1 aranyszív; Kollár János 1 aranygyűrű; Pollák Imre 1 ezüstlánc; Kamenitzky Miklós 10 koronával megváltotta; Govrik Sándor 20 kor.-val megváltotta; Klonfar Erzsébet 2 arany fülbevaló; Bohrandt Lajos 1 arany karikagyűrű; Bihary Emil és neje 2 kis aranygyűrű; ifj. Madarassy Gáborné megváltotta a vasgyűrűt 36 koronával. Az új vasgyűrűk már megérkeztek, azok beválthatók az «Augusztal-aly Gy.-s. A. V.» vidéki akciója értesítése szerint bármilyen aranyért, legalább 100 gramm súlyú ezüstért s a megváltás ára legalább 5 korona. Eperjes, 1914. okt. 16. *Faragó* József, polgármester.

Galicziából menekült tanerők illetmény-, illetve segélyügye. Az országban ezidő szerint számos *Galicziából menekült, a tanügy terén működő* egyén tartózkodik, akik nagy szükségét szenvednek. A galicziai országos iskolai tanács (galizischer Landesschulrat) ezen egyének

illetményeinek utalványozása, illetőleg segélyezése iránt sürögösen intézkedni óhajt. Ehhez azonban az illetőkre vonatkozó adatokra van szükség. Minthogy vármegyénk Galicziával szomszédos s így minden valószínűség szerint akadnak a vármegye területén menekült tanerők, azért jelezzük, hogy illetményeik, illetve segélyezésük iránt az itteni megyebeli kir. tanfelügyelőség útján kell a további lépéseket megtenniük, vagyis a megye székhelyén, Eperjesen levőktől a szükséges adatokat a vármegye kir. tanfelügyelője veszi fel s más helyeken pedig a községi hatóság, mire névze a kir. tanfelügyelő a vármegye alispánjával egyetértőleg a községi hatóságokat (előjáróságokat) felhívta és nekik a szükséges utasításokat is megadta, s egyidejűleg felhívta a hatósá a alá tartozó összes tanerőket, hogy az ily jelentkezőket nemcsak kartársi érzetből, hanem emberbaráti szeretetből a szükséges támogatással lássák el és a községi előjáróságoknak is a szükséges adatok felvételénél segítségére legyenek. Nem kételkedünk benne, hogy a vármegye tanárai és tanítói az ily menekülteknek, tekintettel nehéz helyzetükre, szíves készséggel fognak kezükre jární és a községi hatóságok is minden adott esetben megteszik azonnali kötelességüket és a *szükséges adatokat* mindenkor késedelem nélkül a kir. tanfelügyelőséghez juttatják, hogy az illetők érdekében a megfelelő további intézkedéseket azonnal megtehesse.

Új érdemjegyek a polgári iskolákban.

A vallás- és közoktatásügyi miniszter a polgári és felsőnépiskolákban használandó érdemjegyekre névze az eddig volt intézkedések hatályon kívül helyezésével elrendelte, hogy az osztályozás az összes állami, községi, társulati (egyesületi) és magán polgári és felsőnépiskoláknál a folyó tanévtől kezdve a következő módon történjék, és pedig magaviseletre névze a megállapított érdemjegyek: 1 = jó, 2 = szabályszerű, 3 = kevésbé szabályszerű, 4 = rossz; előmenetelre névze: 1 = jeles, 2 = jó, 3 = elégséges, 4 = elégtelen; írásbeli dolgozatok külső alakjánál: 1 = csinos, 2 = rendez, 3 = tűrhető, 4 = rendetlen; szorgalmából: 1 = dicséretes, 2 = kellő, 3 = változó, 4 = csekély.

«Az Érdekes Ujság» előfizetési felhívása.

Három tartalmas és izlées kötet: Az **ÉRDEKES UJSÁG** eddigi évfolyamának kötött példánya jelzi **Az ERDEKES UJSÁG** eddigi törekvéseit, eddigi sikereit. Néhány ezer oldalon csupa beváltott ígérlet, csupa izlées és művészi kép, csupa aktuális és lelki szenzáció. Az **ÉRDEKES UJSÁG** gyors népszerűségét is nyilván annak köszönheti, hogy nemcsak a közönség jogos kíváncsiságát elégíti ki gazdag és aktuális képtartalmával, de súlyt fektet a képek művészi szépségére és izlées kiállítására is. A legszebb, a legérdekesebb és a legaktuálisabb képek mindenkor **Az ERDEKES UJSÁG**-ban találhatók. Amióta a háború kitört, **Az ERDEKES UJSÁG** lett a háborús világesemények leghűbb krónikása. **Az ERDEKES UJSÁG** mélynyomású borítékai pedig egyenesen szenzációi annak a hétnek, amelyen megjelennek. Hozzájárultak **Az ERDEKES UJSÁG** gyors népszerűségéhez mellékletei is, melyeket állandóan fejlesztett. Amit **Az ERDEKES UJSÁG** az asszonyok, a gyermekek, a sportok és a tudományos tudnivalók iránt érdeklődő közönség számára hetenkint nyújt, az igazán fölöslegessé teszi a családok számára a külön ujságok járatását. **Az ERDEKES UJSÁG** számol a család minden igényével és öröme az

egész családnak, sőt egyaránt. Legújabb kibővült **Az ERDEKES UJSÁG** szintén gyorsan vált gossággal tökéletesíti és fokozott buzgósággal nek sorozatát. A lap teben pedig fölveszi a v lóbb képes-lapjaival. A ára 1/4 évre 2 kor. 80 egész évre 11 kor. 20 Kósch Árpád könyvny 59. sz.

Nyilvános nyu

gyelet céljaira a követk *szelbeni adományokkal* aszaltszilva; Ravasz G. Sárosbogyány község Darócz község 70 kg. fel mérnök 5 doboz cigar harisnya, 1 priznic-kő bartné Nagysárosró 1 wiesner Jánosné 12 tör 50 korona árú lepedő árú papucs; Szebeni L. (2 drb); Fürth Emil Wiegner Berta 6 törül meg; Tapolyhanusfalva 2 csomag fehérnemű 4 kg. hús; Potássy L. E.-né 2 ing, 2 köpeny, láda; Bornemisza Sz. 6 liter erős bor; Dess harisnya, 1 lábszárvéd 1 torta, 2 üveg málnas ségből Sítányi Gy. gy Mór (Sóvár) 5 liter tej; tej; Sárosófalú község kenyér; Priscsák M. Be 1 csomó túró; Berki L vaj, 3 zsák burgonya, Piller K. 1 szarvas; D burgonya; Szárazvölgy I.-né 2 ing, 6 pár har község 20 tojás, 9 vék 15 kenyér, 1 csomó t kenyér; Delnekakasfalva 17 liter tej, 8 kenyér; So

■ ■ ■ ■ ■
■ **Arjegyzékek,**
■ **kok, értesítő-**
■ **könyvek, czé**
■ **papírok, reklá**
■ **pénzeslevélbo**
■ **utalványok st**

■ □ K

■ **KÖS**

■ □ P

■
■ **Díszművek, h**
■ **sorok, tánczre**
■ **és esketési k**
■ **hivatalok, tak**
■ **nyomatványok**
■
■ **színű, v**

Orosz ország nyugati térképe
..... és Európa térképe
KÖSCH ÁRPÁD cég papírüzletében
Eperjesen kapható. Ára 1 kor. 60 fill.

==== Vidéki megrendeléseket az összeg és 20 fillér portóköltés előzetes beküldése ellenében postafordultával intézünk el.

egész családnak, szülőknek és gyermekeknek egyaránt. Legújabbban a mellékletek sorozata kibővült Az ÉRDEKES UJSÁG HÁZIORVOSÁ-val, mely szintén gyorsan vált népszerűvé. Fokozott buzgósággal tökéletesíti magát Az ÉRDEKES UJSÁG és fokozott buzgósággal gazdagítja kedvezményeinek sorozatát. A lap technikai kiállítása tekintetében pedig fölveszi a versenyt a külföld legelőkelőbb képes-lapjaival. Az ÉRDEKES UJSÁG előfizetési ára 1/4 évre 2 kor. 80 fill., 1/2 évre 5 kor. 60 fill., egész évre 11 kor. 20 fill. Előjegyzéseket elfogad Kósch Árpád könyvnyomdája, Eperjes, Fő-utca 59. sz.

Nyilvános nyugtázás. A Vöröskereszt-egylet céljaira a következők járultak hozzá természetbeni adományokkal: Piller Kálmáné 1 kosár aszaltszilva; Ravasz Géza állami ig.-tanító által Sárosbogyány községben gyűjtött burgonya; Darócz község 70 kg. fehérmű; Csermák Kálmán mérnök 5 doboz cigaretta; Vogel Béláné 6 pár harisnya, 1 priznic-kötő, 1 palack rum; Flachbartné Nagysárosról 1 ing, 4 alsónadrág; Schönwiesner Jánosné 12 törülköző; Mevovach Mórné 50 korona árú lepedő; Rotter Ferenc 20 korona árú papucs; Szebeni Lukács 20 korona árú paplan (2 drb); Fürth Emil 50 korona árú lepedő; Wiegner Berta 6 törülköző. Újabban beérkeztek még: Tapolyhanusfalva község 17 zsák élelmiszer, 2 csomag fehérmű és párna; Varga Bertalan 4 kg. hús; Potássy L.-né olvasmányok; Péchy E.-né 2 ing, 2 köpeny, 1 takaró; Klein F. 2 üres láda; Bornemisza Sz. 6 szervéta, 24 zsebkendő; 6 liter erős bor; Desseffy P.-né 2 ing, 2 pár harisnya, 1 lábszárvédő; dr. Mosánszky L.-né 1 torta, 2 üveg málnaszörp; a kapi-i körjegyzőségéből Sitányi Gy. gyűjtése 60 liter tej; Stern Mór (Sóvár) 5 liter tej; Hedry G. Radács 28 liter tej; Sárosófalva község 8 zsák burgonya, 80 drb kenyér; Priscsák M. Berzenke 2 tojás, 1 liter tej, 1 csomó túró; Berki község 21 tojás, 1 1/2 liter vaj, 3 zsák burgonya, 64 liter tej, 7 drb kenyér; Piller K. 1 szarvas; Dzak Péter Peklén 1 zsák burgonya; Szarazvölgy község 25 liter tej; Herz L.-né 2 ing, 6 pár harisnya, 3 paplan; Kende község 20 tojás, 9 véka burgonya, 60 liter tej, 15 kenyér, 1 csomó túró; Ábrány község 96 kenyér; Delnekakasfalva község 3 zsák burgonya, 17 liter tej, 8 kenyér; Sósgyűlvész község 1/4 zsák

burgonya, 40 liter tej, 1 1/2 kenyér, 5 csomó túró; Csengey G.-né tea és rum; Szájbély B.-né 9 zsebkendő, 11 műszertörő, 6 törülköző; Vogel B.-né 4 párna, 8 párnahuzat, 3 pár kapca; Lakner Á.-né és dr. Ghillány Gy.-né 12 zsebkendő, 6 karfelkötő; dr. Novák I. 20 liter bor; Szinye község 70 liter tej; Kajáta község 55 liter tej; Bielek L.-né 19 üveg befőtt; Jónás J.-né 6 ing, 6 pár kapca; özv. Semsey A.-né 6 pár kapca; Dahlström K. 30 parafadugó; dr. Körtvélyessy D.-né 1 nyúl; Sárosófalva község 7 zsák burgonya; Grün B. 6 kapca; Piller K.-né 3 zsák kalarabé; Hviscs Á. (Magyarkapronca) 4 zsák burgonya; Tapolykomlós község 11 liter tej; Töltszék község 12 liter tej; Schmidt Ágnes 5 meleg ing, 4 alsónadrág, 5 pár harisnya; Gerney B.-né 5 liter tej; Bujanovics S.-né (Sárosszip) 2 ing. — *Kézipénzesadományok* október 9—16-ikáig: 100 kor.-t: az eperjesi neol. izr. hitközség Szent-egylete, sebesült katonák élelmezésének javítására; 50 kor.-t: ugyanaz az eperjesi Vöröskereszt-kórház javára; 23 kor. 31 fill.-t: Ludmann Paula; 20 kor.-t: özv. Zelenka Pálné, Gerbery Sándorné; 10 kor.-t: Ajtay főhadnagy; 4 kor.-t: ifj. Csop Jánosné (Berki). — *Adományok pamutra:* 20 kor.-t: Szinyei Merse István; 10 kor.-t: dr. Mosánszky Tituszné. Mindezekért az adományokért az Egyesület nevében köszönetünket fejezzük ki. Eperjes, 1914. okt. 16. Özv. Semsey Boldizsárné elnök, Tahy Józsefné elnök, Dúss Mária h. elnök, Roskoványi Miklósné h. elnök, Vogel Béla pénztáros.

ABONYI SÁNDOR

: élő- és művirágkereskedése :

Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.

□ (Sürgőnyicim: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítünk művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Felelős szerkesztő:

Kiadótulajdonosok:

Dvortsák Győző.

Koós Ernő és Frigyes.

NYILTÉR.

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévízű radioaktív gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szén-savas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használatnak főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakosztály. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zene-díj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

A Kálvária mögött fekvő = 59. számú

HÁZ,

mely 3 lakást foglal magában, kerttel, szabad kézből eladó.

Tudakozódni lehet Merényi Sándornál, Eperjes, Szél-utca 12. szám alatt.

Egy teljesen különálló ötszobás lakás előszoba-, fürdőszoba-, veranda- és souterrainnel, valamint tágas kerttel és udvarral :::: a Kerényi-utca 2. sz. alatt azonnal kiadó.

A lakás megtekintése s a szükséges felvilágosítások végett a ház tulajdonosához, Vilecz János árvaszéki h. elnök úrhoz kell fordulni.

Árjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, borítékok, értesítő- s intőlevelek, címkék, bárczák, üzleti könyvek, cégkártyák, levelezőlapok, csomagoló-papírok, reklámczédulák, falragaszok, árúkönyvek, pénzeslevélborítékok, váltóürlapok, zárszámadások, utalványok stb., cégnyomással, több színben is.

Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rovatos üzleti könyvek - Ügyvédek részére mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb. Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisékészlet. Villamos- és benzinmotorerő-berendezés.

☐ KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET ☐

KÓSCH ÁRPÁD :: EPERJES

☐ PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR ☐

Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, műsorok, táncrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magán-hivatalok, takarékpénztárak részére szükséges nyomtatványok ízléses és pontos előállítása több- :::: színű, valamint másolónyomással is. ::::

Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek rovatoiva. Háztartási könyvek. Költségvetések — készített nyomtatványokról — postafordultával. Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.

HOTEL DEÁK FERENC

ELSŐRANGÚ
CSENDES, POLGÁRI
SZÁLLODA

Budapest, Aggteleki-utca 7. sz., 5 perc a keleti pályaudvartól.

Gőzfűtés és minden kényelemmel berendezve.

80 szoba és kávéház áll a t. vendégek rendelkezésére.

1-személyes szobák 3 koronától.

2-személyes szobák 5 kor. 20 fillér.

Tulajdonos

PALLAI MIRSA.

Üzlet-áthelyezés.

Tisztelt vevőimet és üzletbarátaimat ezúton értesítem, hogy

húsárú-üzletemet

= november 1-jével =

Fő-utca 67. sz. (Klefner-féle) ház

utcai helyiségébe helyezem át.

Tisztelettel

Sitányi Béla,
mészárosmester.

Bútorszállításokat

szabad, zárt és nyitott kocsikban
valamint mindennemű árúk szállítását helyben és vidéken jutányos árak mellett vállal

BIRKENBAUM ADOLF
katonai kincstári szállító, Eperjes. Telefon 34.

Aki még nem ismeri :: tegyen vele kísérletet!

Az ehető berkenye :: (Sorbus domestica) gyümölcse egy szépen színezett körtéhez hasonlít, igen kellemes ízű és épp úgy, mint a naspolya, csak teljesen érett állapotban élvezhető. Mivel ezen gyümölcsfaj még csak igen ritkán kapható, tenyésztésére különös gondot fordítottam s ajánlok magastörzsű fákat darabonként 2 koronáért — csomagoláson kívül.

□□ MÜHLE ÁRPÁD □□
udvari szállító faiskolái — Temesvár.

Berger gyógy-kátrányszappana

G. Heil & Comp.-tól.

Kiváló orvosok ajánlják és Európa legjobb államában a legjobb eredménnyel használják mindenféle

bőrkiütés ellen

különösen krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és szakállkorpa ellen. Tartalmaz 40 százalékos fakátrányt és lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló egyéb ilyenemű gyártmányoktól. Makacs bőrbajoknál nagyon hatásos

Berger kátrányos kénszappana.

Nőknek és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappan

Berger glicerin kátrányszappana.

Továbbá kátrány nélkül a híres

Berger-féle Borax-szappan

patlanás, naposítás, szepítő, mitesszer és más bőrbajok ellen. Darabja utasítással együtt 70 fillér.

Uj: Berger folyékony kátrányszappana, kitűnő hatású bőrbetegségeknek, fej- és szakállkorpanál, valamint kiváló hajnövesztő szor. 1 üveg 1.50 korona. Kérjen kifejezetten Berger-szappant G. Heil & Comp.-tól és nézze meg

az alábbi mellékelt levél-védjegyet és ábrát. Kétféle

Wien 1888. oklevél, tisztikereszt és aranyérem, Wien 1913. és az 1906-ik évi párisi világtállításon aranyérem. Kapható minden gyógyszertárban, drogeriában és szaküzletben. Nagyban: G. Heil & Comp., Wien, I., Helfersdorferstrasse 11-13. Budapesten nagyban és kicsinyben: Török József gyógyszerárban Király-utca 12. Kicsinyben: Mosernél, Thallmayer és Seitznél, Koehlmeyer, Frigyes utódnál, Radanovits Testvéreknél, Steasel Nándor és társánál, Neruda Nándornál, Deisly Frigyesnél, Váci-körút 6. Kicsinyben minden gyógyszertárban, jobb drogeriában és illatszerüzletben.

Kapható Eperjesen Molitorisz István és Korn Vilmos urak gyógyszerárban, Pálesch Árpád úr drogeriájában, valamint Magyarországon összes gyógyszerárban. Nagyban a budapesti nagydrogeriákban.

CSALÁDIRTÁS.

A háziasszonynak nagy öröme fog szolgálni az a hír, hogy a fővárosban próbák folytak különböző szerekkel a poloskák kiirtására. Beigazolódott, hogy a

„LÖCHERER CIMEXIN”

nemcsak a poloskákat, de ezek petéit is teljesen kiirtja. — Mindenütt használható, nem piszkít, szaga nincsen, sőt nyáron eltett szőrmeruhákat is megóvja a moly-kártól. — Beszerezhető: Pálesch Árpád drogeriájában.

ÚRI-LAKÁS KIADÓ.

Egy háromszobás: 2 utcai, 1 udvari szobából, előszoba, konyha, kamra, pince, fatartó; évi bér 700 kor.

Egy kétszobás: 1 utcai, 1 udvari szobából, konyha, kamra, pince, fatartó; évi bér 400 kor.

Egy nagy raktár istállóval; évi bér 200 kor.

Egy gyümölcsös- és virágos-kert; évi bér 50 korona.

Bérbeadandó azonnal!

MERÉNYI SÁNDOR,
építész, Szél-utca 12. sz.

Kik a háború miatt

nem utazhattak Karlsbad- vagy Marienbadba, azoknak biztos gyógyulást hoz a

Magus glaubersós gyógyvízzel

... folytatott házi-ivókúra. ...

Kérdezze meg házi-orvosát!

Díjtalan ismertetőt küld az Ivándi gyógyforrásvállalat, Budapest, VI., Felsőerdősor 33, vagy a főraktár, Kun Sándor cég, Eperjes.

Kolera ellen

legbiztosabb védőszer az orvosi tekintélyek által elismert, valódi

GYÓGYBOROVICSKA

(tisztá borókaszesz), mely természetes tisztá minőségben — palackokban — egyedül az alulírott készítőnél szerezhető be.

FRIEDLÄNDER GYULA

első eperjesi borovicska- és szilvium-füzdő
Eperjes, Fürdő-utca 6.

Eperjesi m. kir. pénzügyigazgatóság.

38,725—1914., II. szám.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Az eperjesi m. kir. pénzügyigazgatóság a folyó 1914—1915. fűtési évadra szükségelt 700—800 m.-mázsa kőszén biztosítása céljából folyó évi október hó 31-ikén versenyárgyalást tart, melyben 10%-os bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatokkal — a melyek a versenyárgyalás napjának d. e. 10 órájáig a kir. pénzügyigazgatóság főnökének átadandók — mindenki résztvehet.

Eperjes, 1914. október 14.

Janik Ferenc s. k.,
pénzügyigazgató.

Geschmackvolle, elegante u. leicht ausführbare Toiletten

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „IM BOUDOIR“. Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modabildern, mehr als 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen

Vierteljährlich: K 3.50 = Mk. 3.—
Einzelne Hefte 60 h = 52 Pfennig

GRATISBEILAGEN:

„Wiener Kinder-Mode“

„Für die Kinderstube“

„Für ältere und stärkere Damen“

„Für Haus und Küche“

„Schnittmusterbogen“

Schnitte nach Maß. Die Abonnentinnen erhalten eigene Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pfennige unter Garantie für tadellose Passen. — Die Anfertigung jedes Toilettenstückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht

Bestellungen bei allen Buchhandlungen und Zeitungsgeschäften sowie beim Verlag der „Wiener Mode“, Wien VI/2, Gumpendorferstraße 87. — Bei den Postanstalten zum amtlichen Tarif

Die „Wiener Mode“ ist sowohl in der österreichischen als auch in der deutschen Postzeitungsliste eingetragen

XXXI-ik, magyar királyi

jótekonycélú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonycélokra fog fordítani. Ezen sorsjátéknak összesen 14,885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475,000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 200,000 korona készpénzben.

Továbbá:

1 főnyeremény 30,000 kor. készpénzben,
1 „ 20,000 „ „
1 „ 10,000 „ „
1 „ 5,000 „ „ stb.;

összesen 14,885 nyeremény 475,000 kor. készpénzben.

Húzás visszavonhatatlanul 1914. évi december hó 9-ikén.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magy. kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és söhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltóüzletben. — Játéktervet kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve küld

a magy. kir. lottójövedéki igazgatóság.

EP

Előfizetési árak
Egész évre . . . 12
Félévre 6
Negyedévre . . . 3

Hirdetési díj: Egyhasábú
peletsor egyszeri hirdetés
15 f. Közlemények sora 4

Gróf Tisza

Okt. 23-ikán a kormány fejét, leges ecsetelni az kesedést, melyet uralt e hír hallat ha lehet, még tel legyen, társaságá büszkesége, br. G ügyi miniszter.

A város közö utolsó órákban é eseményről, lobog kifejezését adja nek, a nagy, szer nak, mellyel nem nagyobbikát körül tatlan nagy öröme rének nyomán sz

A határvidéket nek a háború meg

Pontban 1/2, 6 a kormányelnök a háza előtt, melyb lott ki br. Ghillán niszter társaságába ban álló közönség gadta a két korm alispán a kapuban elnököt, aki meg

Ezalatt a várm nagytermében fell niszterelnök fogad zönség, amely te nagytermet.

A belépő minis zés fogadta. Majd István főispán s szavakkal üdvözöl Tisztelettel, háláva üdvözli. Felejtete számunkra, amely Az üdvözlés után hogy hitvallást tegy elnököt, hogy ezt gyeskedjék. E né hűséggel s ragasz közönsége a leg

Ne fele

WOHL